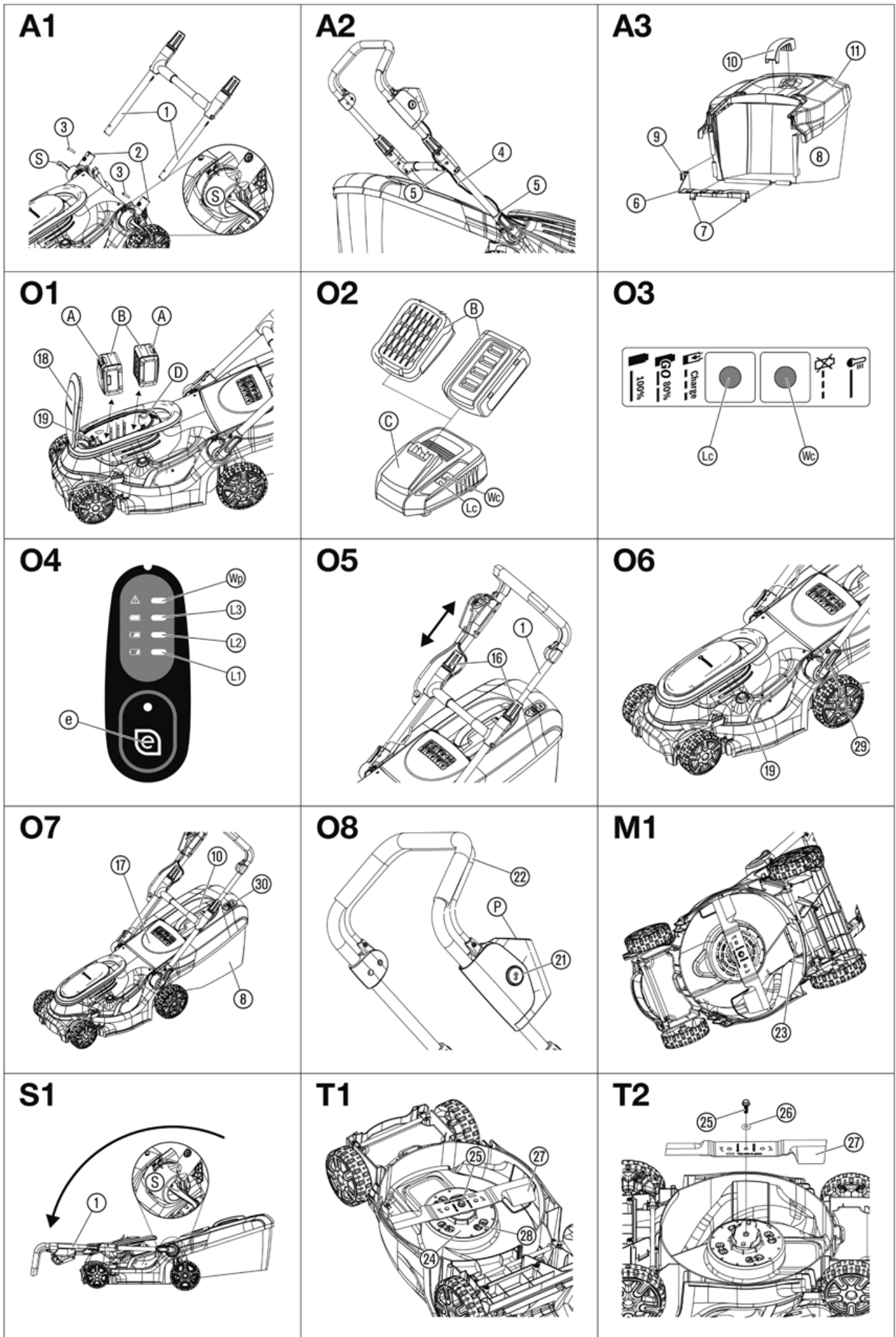


PowerMax 37/36V P4A

Art. 14638

da **Brugsanvisning**
Accu-plæneklipper

| |
|---|
| <p>de Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p> |
| <p>en Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p> |
| <p>fr Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p> |
| <p>nl Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p> |
| <p>sv Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p> |
| <p>da Produktaansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p> |
| <p>fi Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p> |
| <p>it Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p> |
| <p>es Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p> |
| <p>pt Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p> |
| <p>pl Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p> |
| <p>hu Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p> |
| <p>cs Odpovědnost za výrobek Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p> |
| <p>sk Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p> |
| <p>el Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p> |
| <p>sl Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p> |
| <p>hr Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p> |
| <p>ro Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p> |
| <p>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p> |
| <p>et Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p> |
| <p>lt Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p> |
| <p>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p> |





ADVARSEL – Hold hænder og fødder væk fra knivene.
Knivene kører videre, efter at motoren er slået fra.



ADVARSEL – Afbryd accuen før vedligeholdelsesarbejde.



ADVARSEL – Fjern spærreanordningen før vedligeholdelsesarbejde.



ADVARSEL – Aktivér spærreanordningen før vedligeholdelsesarbejde.

1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

1.2.1 Generelle sikkerhedshenvisninger for maskiner



ADVARSEL!

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som medfølger til denne maskine.

Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

Begrebet „maskine“, som anvendes i sikkerhedshenvisningerne, anvendes om eldrevne maskiner (med ledning) og maskiner med genopladelig accu (uden ledning).

1) Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Dit arbejdsområde skal være rent og godt oplyst.

Uorden eller ikke oplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.

b) Arbejd ikke med maskinen i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.

Maskiner genererer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.

c) Hold børn og andre personer væk fra maskinen under brugen.

Hvis du bliver afledt, kan du miste kontrollen over maskinen.

2) Elektrisk sikkerhed

a) Maskinens tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad at bruge adaptere sammen med jordede maskiner.

Uændrede stik og passende stikdåser mindsker risikoen for et elektrisk stød.

b) Undgå kropskontakt med jordede overflader som fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.

Faren ved et elektrisk stød er større, hvis din krop er jordet.

c) Hold maskiner væk fra regn eller fugt.

Hvis der trænger vand ind i en maskine, øger det risikoen for et elektrisk stød.

d) Undlad at bruge el-ledningen til at bære maskinen i, til at hænge den op i eller til at trække stikket ud af stikdåsen. Hold kablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der bevæger sig.

Skadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for et elektrisk stød.

e) Hvis du arbejder med maskinen udendørs, bør du kun bruge forlængerledninger, som også er beregnet til udendørs brug.

At bruge en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, mindsker risikoen for et elektrisk stød.

f) Hvis det ikke kan undgås at bruge maskinen i fugtige omgivelser, skal du bruge et fejlstrømsrelæ.

At bruge et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for et elektrisk stød.

3) Personers sikkerhed

a) Vær opmærksom, se på det du laver, og brug fornuften, når du arbejder med maskinen. Undlad at bruge maskinen, når du er træt eller påvirket af narko, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af maskinen kan føre til alvorlige personskader.

b) Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller.

Brug af personligt sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn kan, alt efter maskinens type og brug, mindske risikoen for personskader.

c) Undgå at værktøjet tændes ved et uheld. Kontrollér, at maskinen er frakoblet, før du tilslutter den til strømforsyningen og/eller accuen, løfter eller bærer den. Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer maskinen, eller sætter stikket i stikdåsen, mens maskinen er tændt, kan dette føre til ulykker.

d) Fjern justeringsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for maskinen. Et værktøj eller en nøgle, der sidder i en roterende del af maskinen, kan medføre personskader.

e) Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere maskinen i uventede situationer.

f) Gå i egnet tøj. Undlad at gå i vide klæder eller smykker. Hold hår, klæder og handsker borte fra bevægelige dele.

Løs klædning, smykker eller langt hår kan blive grebet af dele, der bevæger sig.

g) Hvis det er muligt at montere støvsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og bruges rigtigt.

At bruge en støvsuger kan mindske faren pga. støv.

h) Selvom du er fortrolig med maskinen efter at have anvendt den mange gange, må du ikke at blive uforsigtig og tilsidesætte sikkerhedsreglerne.

Uagtssomme handlinger kan inden for få dele af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

da Accu-plæneklipper

| | |
|--------------------------|----|
| 1. SIKKERHEDSANVISNINGER | 35 |
| 2. MONTERING | 37 |
| 3. BETJENING | 37 |
| 4. VEDLIGEHOLDELSE | 39 |
| 5. OPBEVARING | 39 |
| 6. FEJLAFHJÆLPNING | 39 |
| 7. TEKNISKE DATA | 40 |
| 8. TILBEHØR/RESERVEDELE | 40 |
| 9. SERVICE | 40 |
| 10. BORTSKAFFELSE | 41 |

Oversættelse af den originale vejledning.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

1.1 Forklaring på symbolerne:



Læs brugsvejledningen.



ADVARSEL – Vær forsigtig i forhold til objekter, der slynges ud – hold afstand til omkringstående.



ADVARSEL – Træk netstikket ud før vedligeholdelsesarbejde, eller hvis netledningen er beskadiget.



ADVARSEL – Hold netledningen væk fra knivene.

4) Brug og behandling af maskinen

a) Undlad at overbelaste maskinen. Brug den maskine, der er beregnet til dit arbejde. Med den passende maskine arbejder du bedre og mere sikkert i det oplyste område.

b) Brug ikke en maskine, hvis kontakt er defekt. En maskine, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farlig og skal repareres.

c) Træk stikket ud af stikdåsen og/eller fjern den genopladelige accu, før du indstiller maskinen, udskifter tilbehør eller lægger maskinen fra dig. Denne sikkerhedsregel forhindrer, at maskinen tændes ved en fejl.

d) Opbevar maskiner, der ikke bruges, udenfor børns rækkevidde. Lad ikke personer, som ikke er fortrolige med denne maskine eller ikke har læst disse anvisninger, bruge maskinen.

Maskiner er farlige, hvis de bruges af uerfarne personer.

e) Plej maskinen med omhu. Kontroller, at bevægelige dele fungerer perfekt og ikke er fastklemt, og om der er dele, der er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at maskinens funktion er forringet. Få de beskadigede dele repareret, før maskinen bruges.

Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.

f) Hold skærende værktøj skarpt og rent. Omhyggeligt plejet skærende værktøj med skarpe skærekanten sætter sig mindre fast og er lettere at arbejde med.

g) Brug maskinen, tilbehør, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Tag derved hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Det kan medføre farlige situationer at bruge maskiner til andet, end det, de er beregnet til.

h) Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og fedt. Ved glatte håndtag og håndtagsflader kan maskiner ikke betjenes og kontrolleres sikkert i uforudsete situationer.

5) Brug og behandling af værktøjet med genopladelig accu

a) Oplad kun den genopladelige accu i opladere, der anbefales af producenten.

Før en oplader, der er egnet til en bestemt slags genopladelige accuer, er der brandfare, hvis den bruges sammen med andre genopladelige accuer.

b) Brug kun de genopladelige accuer, der er beregnet til maskinerne. At bruge andre genopladelige accuer kan medføre personskader og brandfare.

c) Hold den ikke brugte genopladelige accu borte fra klips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan slå bro over kontakterne. En kortslutning mellem den genopladelige accus kontakter kan medføre forbrændinger eller ildebrand.

d) Ved forkert brug kan den genopladelige accu udskille væske. Undgå kontakten hermed. Ved tilfældig kontakt skylles væsken af med vand. Hvis væsken kommer ind i øjnene, kontakt lægen. Udskilt væske fra genopladelige accuer kan medføre hudirritation eller forbrændinger.

e) Anvend ikke beskadigede eller manipulerede accuer. Beskadigede eller manipulerede accuer kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage fare for brand, eksplosion eller kvæstelser.

f) Udsæt aldrig en accu for ild eller for høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C kan fremkalde en eksplosion.

g) Overhold alle anvisninger om opladning, og oplad aldrig accuen eller accu-værktøjet uden for det temperaturområde, som er angivet i brugsvejledningen. Forkert opladning eller opladning uden for temperaturområdet kan beskadige accuen og øge brandfaren.

6) Service

a) Lad kun kvalificeret fagpersonale reparere din maskine og kun med originale reservedele. Dermed sikrer du dig, at maskinens sikkerhed bevares.

b) Vedligehold aldrig beskadigede accuer. Alle former for vedligeholdelse af accuer må kun udføres af producenten eller autoriserede kundeservicetjenester.

1.2.2 Sikkerhedshenvisninger til plæneklipper

a) Brug ikke plæneklipperen ved dårligt vejr, særligt ikke ved uvejr. Det reducerer faren for at blive ramt af et lyn.

b) Undersøg grundigt, om der er vilde dyr i plænen. Vilde dyr kan blive kvæstet på grund af de kørende maskine.

c) Undersøg grundigt, om der er sten, grene, wiretråde og andre fremmedlegemer i plænen. Udslyngede dele kan forårsage kvæstelser.

d) Kontrollér altid før brugen af maskinerne, at kniven og klippeaggregatet ikke er slidte eller beskadigede. Slidte eller beskadigede dele øger faren for tilskadekomst.

e) Kontrollér regelmæssigt græsopsamlingsbeholderen for slid eller nedbrydning. En slidt eller beskadiget græsopsamlingsbeholder øger risikoen for tilskadekomst.

f) Fjern ikke sikkerhedsafdækninger fra deres plads. Sikkerhedsafdækninger skal være funktionsdygtige og fastgjort korrekt. En løs, beskadiget sikkerhedsafdækning eller en afdækning, der ikke fungerer, kan medføre tilskadekomst.

g) Hold luftindtagsåbninger fri for aflejringer. Blokerede luftindtagsåbninger og aflejringer kan føre til overophedning eller brandfare.

h) Brug altid skridsikre sikkerhedssko, når du bruger maskinen. Arbejd aldrig barfodet eller med åbne sandaler. Herved reducerer du faren for at kvæste dine fødder ved kontakt med den roterende kniv.

i) Brug altid lange bukser ved anvendelse af maskinen. Blottet hud øger risikoen for kvæstelser på grund af objekter, der slynges ud.

j) Brug ikke maskinen i vådt græs. Gå under anvendelsen af maskinen, løb aldrig. Herved nedsætter du faren for at rutsje ud og falde, hvilket kan medføre kvæstelser.

k) Brug ikke maskinen på meget stejle skråninger. Hermed reduceres risikoen for at miste kontrollen, rutsje og falde, hvilket kan føre til tilskadekomst.

l) Sørg for at stå stabilt under arbejde på skråninger; arbejd altid på tværs på skråningen, aldrig opad eller nedad, og vær ekstrem forsigtig ved ændring af arbejdsretningen.

Herved reduceres risikoen for at miste kontrollen, rutsje og falde, hvilket kan føre til tilskadekomst.

m) Vær særligt forsigtig, når du bakker med maskinen eller trækker den henimod dig selv. Det reducerer faren for kontakt med fødder eller ben.

n) Bør ikke knive eller andre farlige dele, som stadig bevæger sig. Herved reducerer du risikoen for tilskadekomst på grund af dele, der bevæger sig.

o) Kontrollér, at alle kontakter er frakoblet, og accupakken er afbrudt, før du fjerner fastsiddende materiale eller renser maskinen. En uventet igangsætning af maskinen kan medføre alvorlig tilskadekomst.

p) Kontrollér, at alle kontakter er frakoblet, og fjern sikkerhedsnøglen, før du fjerner fastsiddende materiale eller renser maskinen. En uventet igangsætning af maskinen kan medføre alvorlig tilskadekomst.

Stop skæreanordninger, hvis maskinen skal vippes under transporten, hvis du skal krydse andre overflader end græs og ved transport af maskinen til og fra det område, der skal bearbejdes.

Vip ikke maskinen ved tilkobling af motoren, medmindre maskinen skal vippes for at starte. I dette tilfælde må du ikke vippe maskinen mere end absolut nødvendigt, og hæv kun den del, der er længst væk fra brugeren.

Stop maskinen, træk sikkerhedsnøglen ud, og tag accuen ud, og kontrollér, at alle bevægelige dele er stoppet:

- Hvis maskinen har ramt et fremmedlegeme, skal du undersøge maskinen for skader og udbedre dem, før du tager maskinen i brug igen.
- Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, skal du straks undersøge den for skader, udskifte eller reparere beskadigede dele. Kontrollér også alle løse dele, og stram dem.

Vedligehold plæneklipperen med regelmæssige intervaller.

På denne måde forlænger du plæneklipperens levetid.

Brug kun reservedele, som GARDENA anbefaler.

Kun på denne måde kan plæneklipperen anvendes sikkert.

Sørg ved indstillingen af maskinen for, at dine fingre ikke kommer i klemme mellem bevægelige skæreanordninger og maskinens faste dele.

Lad altid maskinen køle af, før du opbevarer den.

Sørg ved vedligeholdelsen af skæreværket for, at skæreværket stadig kan bevæges ved frakoblet strømkilde.

Vi anbefaler at bruge høreværn.

1.3 Yderligere sikkerhedshenvisninger

1.3.1 Tilsigtet anvendelse:

GARDENA-Plæneklipperen er beregnet til at slå græs i private haver ved hjemmet og i kolonihaver.

Produktet er ikke egnet til langtidsbrug (professionel drift).



FARE!

Legemsbeskadigelse!

→ Undlad at bruge produktet til at klippe buske, hække, buskadser og stauder, til at skære klatrende planter eller græs på tage eller på altanen, til fin-delning af grene og kviste samt til udjævning af ujævnheder i jordoverfladen.

→ Undlad at bruge produktet på skråninger med en hældning på mere end 20°.

1.3.2 Sikkerhedsanvisninger for accuer og batteriopladere



Læs alle sikkerhedshenvisninger og alle anvisninger.

Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

Sørg for at opbevare disse anvisninger omhyggeligt.

Anvend kun opladeren, hvis du har fuldt overblik over alle funktioner og kan udføre dem uden begrænsninger eller har modtaget tilsvarende anvisninger.

→ **Børn skal holdes under opsyn ved brug, rengøring og vedligeholdelse.** Således sikres det, at børn ikke leger med opladeren.

→ **Oplad kun li-ion accuer af POWER FOR ALL System typen PBA 18V fra en kapacitet på 1,5 Ah (fra 5 Accuceller). Accuens spænding skal passe til opladerens accu-ladespænding. Du må ikke genoplade almindelige batterier.**

Ellers er der risiko for brand og eksplosion.



Hold opladeren væk fra regn eller fugt. At der trænger vand ind i et elektrisk apparat, øger risikoen for et elektrisk stød.

→ **Hold opladeren ren.** Der er fare for et elektrisk stød på grund af snavs.

→ **Kontroller oplader, kabel og stik før hver anvendelse. Brug ikke opladeren, hvis du konstaterer beskadigelser. Åbn ikke selv opladeren, og lad den kun reparere af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.**

Skadede ledninger øger risikoen for et elektrisk stød.

→ **Anvend ikke opladeren på let antændelig underlag (f.eks. papir, stof etc.) eller i brændbare omgivelser.**

Der er brandfare på grund af opvarmningen, som opstår ved opladning.

→ Hvis el-ledningen skal udskiftes, så skal det gøres af GARDENA eller en kundeservicetjeneste, som er autoriseret til elektriske GARDENA-værktøjer, så sikkerheden er garanteret.

→ **Anvend ikke produktet, mens det oplades.**

→ **Disse sikkerhedshenvisninger gælder kun for 18V li-ion accuer fra POWER FOR ALL Systems.**

→ **Anvend kun accuen i produkter fra POWER FOR ALL Systems-partneren.** 18V-accuer, der er markeret med POWER FOR ALL, er fuldstændigt kompatible med følgende produkter: alle 18V produkter fra POWER FOR ALL System-partnere.

→ **Overhold accu-anbefalingerne i brugsvejledningen til dit produkt.** Kun på denne måde kan accuen og produktet bruges uden fare, og accuerne beskyttes mod farlig overbelastning.

→ **Oplad kun accuerne i batteriopladere, der anbefales af producenten eller af POWER FOR ALL System-partnere.** Med en batterioplader, der er egnet til en bestemt slags accu, er der brandfare, hvis den bruges sammen med andre accuer (accu-type: PBA 18V... /kompatible batteriopladere: AL 18...).

→ **Accuen leveres delvist opladet.** For at garantere accuens fulde effekt, så oplad accuen fuldstændigt i opladeren før den første anvendelse.

→ **Opbevar accuerne udenfor børns rækkevidde.**

→ **Åbn ikke accuen.** Der er fare for kortslutning.

→ **Ved beskadigelse og forkert brug af accuerne kan der udskilles dampe. Accuen kan brænde eller eksplodere.** Tilfør frisk luft, og opsøg en læge i tilfælde af helbredsmaessige problemer. Dampene kan irritere luftvejene.

→ **Ved forkert anvendelse eller beskadigede accu kan der sive brændbar væske ud af accuen. Undgå kontakten hermed. Ved tilfældig kontakt skylles væsken af med vand. Hvis væsken kommer ind i øjnene, så kontakt desuden lægen.**

Udskilt væske fra accuer kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.

→ **Ved defekt accu kan der sive væske ud, som væder andre genstande. Kontroller de berørte dele.** Rengør disse, eller udskift dem om nødvendigt.

→ **Kortslut ikke accuen. Hold den ikke brugte accu borte fra klips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem accuens kontakter kan medføre forbrændinger eller ildebrand.

→ **Batterikontakterne kan være varme efter brug. Vær opmærksom på de varme kontakter, når du fjerner batteriet.**

→ **Accuen kan blive beskadiget af spidse genstande som f.eks. søm eller skruetrækkere eller på grund af ydre kraftpåvirkninger.**

Der kan opstå en intern kortslutning og accuen kan brænde, ryge, eksplodere eller overophede.

→ **Vedligehold aldrig beskadigede accuer.** Alle former for vedligeholdelse af accuer må kun udføres af producenten eller autoriserede kundeservicetjenester.

→ **Beskyt accuen mod varme, f.eks. også mod konstant sollys, ild, snavs, vand og fugtighed.**



Der er fare for eksplosion og kortslutning.

→ **Anvend og opbevar altid accuen ved en omgivelsestemperatur mellem -20 °C og +50 °C.**

Lad eksempelvis ikke accuen ligge i bilen om sommeren. Ved temperaturer < 0 °C kan der afhængigt af apparatet opstå begrænsninger af ydelsen.

→ **Oplad kun accuen ved omgivelsestemperaturer mellem 0 °C og +45 °C. Oplad kun accuen med USB-tilslutningen ved hjælp af denne ved omgivelsestemperaturer mellem +10 °C og +35 °C.** Opladning uden for temperaturområdet kan beskadige accuen eller øge brandfaren.

→ **Efter brug skal du lade accuen køle af i mindst 30 minutter, før du oplader eller opbevarer den.**

1.3.3 Yderligere elektriske sikkerhedshenvisninger



FARE!

Hjertestop!

Produktet opretter et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte betingelser have indflydelse på funktionen af aktive eller passive medicinske implantater. For at udelukke livsfarlige situationer, der kan medføre alvorlige kvæstelser med døden til følge, bør personer med et medicinsk implantat sætte sig i forbindelse med en læge eller implantatets producent, inden dette produkt anvendes.

→ Tag accuen ud, når du ikke bruger den.

→ Brug den ikke i eksplosionsfarlige omgivelser.

→ Fjern accuen i nødstilfælde.

→ Brug sikkerhedsafbryderen i nødstilfælde.

→ Brug kun det batteridrevne produkt ved temperaturer på mellem 0 °C og 40 °C.

→ Brug ikke produktet, når det regner eller er vådt.

→ Beskyt accuens kontakter mod fugt.

1.3.4 Yderligere personlige sikkerhedshenvisninger



FARE!

Fare for kvælning!

Små dele kan nemt sluges. Der er risiko for, at små børn kan blive kvælt i polyposen.

→ **Hold små børn på afstand under monteringen.**

→ Slå ikke græsset ved at trække maskinen ind mod dig selv.

→ Gør luftindgangene rene med en børste, før den stilles på opbevaringspladsen.

→ Grib ikke ind i åbningerne under brugen af plæneklipperen.

→ Handicappede eller svage personer bør bede en anden person om hjælp ved transporten (vægt).

→ Skil ikke produktet ad i flere dele end det blev leveret.

→ Bær handsker, skridsikre sko og sikkerhedsbriller.

→ Start kun plæneklipperen med oprejst monteret greb.

→ Undlad at overbelaste plæneklipperen.

→ Undlad at arbejde med produktet, når du er træt eller syg eller påvirket af alkohol, narko eller medicin.

2. MONTERING



FARE!

Snitlæstion på grund af kniven!

Fare for snitsår på grund af at maskinen starter utilsigtet.

→ Bær beskyttelseshandsker.

→ Vent indtil kniven står stille.

→ Fjern sikkerhedsnøglen.

2.1 Montering af håndtaget [fig. A1]:

1. Klap begge greb ⑤ udad.
2. Drej begge optagningsrør ② til betjeningsposition.
3. Tryk begge greb ⑤ mod håndtaget ①.
4. Skru de to formonterede skruer ③ ud af optagningsrørene ②.
5. Skub håndtaget ① ind i optagningsrørene ②.
Sørg for at håndtaget er stukket helt ind, og at hullerne i håndtaget vender samme vej som hullerne i optagningsrørene.
6. Stik de to skruer ③ ind i hullerne i optagningsrørene ②.
7. Spænd begge skruer ③ fast med en skruetrækker.
Sørg for, at skruerne er strammet fuldstændigt.

2.2 Fastgørelse af kablet på håndtaget [fig. A2]:

→ Fastgør kablet ④ på håndtaget ① med klemmerne ⑤.
Sørg for, at kablet ikke er klemt fast imellem håndtaget og plæneklipperen, da kablet ellers kan blive beskadiget.

2.3 Montering af græsopsamlings-sækken [fig. A3]:

1. Tryk først tungen ⑥ ind i begge koblinger ⑦ nederst på græsopsamlings-sækken ⑧, indtil forbindelserne går hørbart i indgreb.
Kontrollér, at begge koblinger er gået i indgreb.
2. Tryk herefter tungen ⑥ ind i begge koblinger ⑨ i siden på græsopsamlings-sækken ⑧, indtil forbindelserne går hørbart i indgreb.
Kontrollér, at koblingen er gået i indgreb.
3. Sæt først opsamlings-sækgrebet ⑩ bagest i opsamlings-sækdækslet ⑪.
4. Tryk herefter opsamlings-sækgrebet ⑩ forrest ind i opsamlings-sækdækslet ⑪, indtil forbindelserne går hørbart i indgreb.
Kontrollér, at alle koblinger er gået i indgreb.

3. BETJENING



FARE!

Snitlæstion på grund af kniven!

Fare for snitsår på grund af at maskinen starter utilsigtet.

→ Bær beskyttelseshandsker.

→ Vent indtil kniven står stille.

→ Fjern sikkerhedsnøglen.

3.1 Oplad accuen [fig. O1/O2/O3]:



BEMÆRK!

Strømkildens spænding skal stemme overens med opladerens typeskilt.

→ Vær opmærksom på netspændingen.

Ved GARDENA accu-plæneklipper Varenr. 14638-55 medfølger der ikke en accu og batterioplader ved leveringen.

Med den intelligente opladning registreres accuens ladetilstand automatisk, og afhængigt af accuens temperatur og spænding oplades den med den optimale ladestrøm.

Dette er med til at skåne accuen, og ved opbevaring i opladeren er den altid fuldstændigt opladet.

1. Åbn accu-dækslet ⑩.
2. Tryk på oplåsningsknappen ①, og tag accuen ② ud af accuholderen ③.

- Tilslut batteriopladeren til en stikdåse.
- Skub accuen korrekt på batteriopladeren .

Når accu-kontrollampen på opladeren blinker grønt, bliver accuen ladet op.

Hvis accu-kontrollampen på opladeren lyser permanent grønt, er accuen ladet helt op (opladningstid, se 7. TEKNISKE DATA).

- Kontroller regelmæssigt, hvordan opladningen skrider frem.
- Når accuen er opladet helt, trækkes accuen ud af batteriopladeren .

3.2 Indikatorernes betydning:

3.2.1 Indikator på opladeren [fig. O3]:

Blinklys (hurtigt), grøn accu-kontrollampe Lynopladning signaliseres ved, at den grønne accu-kontrollampe blinker hurtigt.



BEMÆRK: Lynopladning er kun mulig, når accuernes temperatur er inden for det tilladte temperaturområde for opladning, se 7. TEKNISKE DATA.

Blinklys (langsomt), grøn accu-kontrollampe Når accuens ladetilstand er ca. 80 %, blinker den grønne accu-kontrollampe langsomt.



Accuen kan tages ud og straks anvendes.

Konstant lys, grøn accu-kontrollampe Når den grønne accu-kontrollampe lyser konstant, betyder det, at accuen er ladet fuldstændigt op.



Uden en isat accu betyder accu-kontrollampens konstante lys , at stikket sidder i stikdåsen, og at opladeren er klar til drift.

Konstant lys, rød accu-fejllampe Hvis den røde accu-fejllampe lyser konstant, betyder det, at accuens temperatur er uden for det tilladte temperaturområde for opladning, se 7. TEKNISKE DATA.



Så snart temperaturen er inden for det tilladte område, skifter opladeren automatisk til lynopladning.

Blinkende lys, rød accu-fejllampe Hvis den røde accu-fejllampe blinker, signaliserer det en anden fejl i forbindelse med opladningen, se 6. FEJLAFHJÆLPNING.



3.2.2 Accu-opladningsindikator på produktet [fig. O4/O8]:

Efter produktets opstart vises accu-opladningsindikatoren i 5 sekunder.

| Accu-opladningsindikator | Accu-ladetilstand |
|--------------------------|--------------------|
| og og lyser grønt | 67 – 100 % opladet |
| og lyser grønt | 34 – 66 % opladet |
| lyser grønt | 11 – 33 % opladet |
| blinker grønt | 0 – 10 % opladet |

Når LED-lampen blinker grønt, skal accuen oplades.

Hvis fejl-LED'en lyser eller blinker, se 6. FEJLAFHJÆLPNING.

3.2.3 Eco-tast:

Eco-tilstanden reducerer motorens omdrejningstal til 3100 o/min for accuens maksimale løbetid.

3.2.3.1 Aktivering af eco-tilstanden:

→ Tryk på Eco-tasten på kontrolpanelet.
Når eco-tilstanden er aktiveret, lyser LED'en .

3.2.3.2 Deaktivering af eco-tilstanden:

→ Tryk på Eco-tasten på kontrolpanelet.
Eco-tilstanden er aktiveret, og LED'en lyser ikke.

3.3 Arbejdsposition:

→ Indstil håndtagets højde således, at du har en opretstående holdning, når du bruger plæneklipperen.

3.3.1 Indstilling af håndtagets længde [fig. O5]:

Håndtagets længde kan indstilles efter din højde.

- Løsn begge møtrikker .
- Indstil håndtaget til den ønskede længde.
- Stram begge møtrikker igen.

3.4 Indstille snithøjden [fig. O6]:

Skærehøjden kan indstilles i 4 stillinger fra 35 – 65 mm.

3.4.1 Reduktion af skærehøjden:

→ Tryk på tasten , og tryk grebet nedad, for at reducere skærehøjden.

3.4.2 Forøgelse af skærehøjden:

→ Tryk på tasten , og træk grebet opad for at reducere skærehøjden.

3.5 Græsslåning med græsopsamlingssekken [fig. O7]:



FARE!

Snitlæstion på grund af kniven!

Fare for snitsår på grund af at maskinen starter utilsigtet.

→ Grib ikke med hænderne ind i udkaståbningen.

3.5.1 Sæt græsopsamlingssekken ind i plæneklipperen:

- Løft sikkerhedsklappen .
- Sæt græsopsamlingssekken på grebet ind i plæneklipperen. *Kontrollér, at græsopsamlingssekken sidder fast.*
- Start plæneklipperen.

3.5.2 Tøm græsopsamlingssekken:

Under plæneklippingen åbnes visningen af påfyldningsstanden . Hvis den lukker under græsslåningen, er græsopsamlingssekken fuld.

- Hvis græsopsamlingssekken er fuld, skal du stoppe plæneklipperen.
- Løft sikkerhedsklappen .
- Udtag græsopsamlingssekken på grebet .
- Tøm græsopsamlingssekken .

3.6 Start/stop plæneklipperen [fig. O1/O8]:



FARE!

Legemsbeskadigelse!

Fare for kvæstelser, hvis produktet ikke standser, når starthåndtaget slippes.

→ Tilsidesæt ikke sikkerhedsanordningerne eller kontakterne.

→ F. eks. må du ikke fastgøre starthåndtaget til håndtaget.

3.6.1 Start af plæneklipperen:

Produktet har en tohånds-sikkerhedsanordning (starthåndtag og sikkerhedsspærring), som forhindrer, at man utilsigtet tænder produktet.

Vi anbefaler at bruge kun 4 Ah accuer P4A PBA 18V/72 (**Varenr. 14905**) eller større.

Vi anbefaler ikke at anvende 2 accuer med forskellige kapaciteter.

Accuen med den laveste opladningstilstand/mindste kapacitet bestemmer plæneklipperens driftstid.

- Åbn dækslet på accuholderen .
- Sæt accuerne ind i accuholderen , indtil de går hørbart i indgreb.
- Stik sikkerhedsnøglen i plæneklipperen, og indstil den på **1**.
- Luk dækslet på accuholderen .
- Tryk på sikkerhedsspærringen med en hånd og træk i starthåndtaget med den anden hånd til grebet. *Plæneklipperen starter, og accu-opladningsindikatoren vises i 5 sekunder.*
- Slip sikkerhedsspærringen .

3.6.2 Stop plæneklipperen:

- Slip starthåndtaget . *Plæneklipperen standser.*
- Drej sikkerhedsnøglen , så den står på **0**, og tag den ud for at undgå, at accuerne aflades.

3.7 Tips til græsslåning:

3.7.1 Tip til brugen af plæneklipperen:

Hvis der er græs i udkastningsåbningen, skal du trække plæneklipperen ca. 1 m tilbage, så græsset kan falde ud nedad.

For at få en velplejet græsplæne anbefaler vi at slå græsset med jævne mellemrum og helst en gang om ugen. Græsplænen bliver tættere, hvis den slås med jævne mellemrum.

Slå efter længere pauser i græsslåningen (ferieplæne) først med den højeste skærehøjde i en retning og derefter på tværs i den ønskede skærehøjde. Det forhindrer en eventuel blokade af kniven på grund af for meget græs.

Slå om muligt kun græsset, når det er tørt. Når græsset er fugtigt, bliver skæremønstret uregelmæssigt.

3.7.2 Klippeydelse og batteriopladning:

Hvor meget græs man kan slå med en batteriopladning, afhænger af forskellige faktorer som fugtighed, græstæthed og klippehøjde. For at kunne slå så stort et område som muligt bør plæneklipperen ikke tændes og slukkes for ofte, da det nedsætter batteriets varighed. Klippeydelsen per accuopladning kan udnyttes optimalt ved at hæve klippehøjden og slå græs noget oftere.

Eco-tilstanden reducerer motorens omdrejningstal til 3100 o/min for accuens maksimale løbetid.

3.7.3 Græsareal per accuopladning:

2 x System accu 4,0 Ah maks. 350 m²

2 x System accu 5,0 Ah maks. 400 m²

2 x System accu 6,0 Ah maks. 500 m²

4. VEDLIGEHOLDELSE



FARE!

Snitlæstion på grund af kniven!

Fare for snitsår på grund af at maskinen starter utilsigtet.

- Bær beskyttelseshandsker.
- Vent indtil kniven står stille.
- Fjern sikkerhedsnøglen.
- Tag batterierne ud.

4.1 Rengøring af plæneklipperen:



FARE!

Legemsbeskadigelse!

Fare for kvæstelser og risiko for beskadigelse af produktet.

- Produktet må ikke rengøres med vand eller med en vandstråle (især ikke under højtryk).
- Må ikke renses med kemikalier, benzin eller opløsningsmidler. Nogle af disse kan ødelægge vigtige kunststofdele.


Ventilationsslidserne skal altid være rene.

- Rengør over- og undersiden af plæneklipperen efter hver brug.

4.1.1 Rengøring af plæneklipperens overside:

1. Rengør oversiden af plæneklipperen med en fugtig klud.
2. Rengør luftslidserne med en blød børste (undlad at bruge skarpe genstande).

4.1.2 Rengøring af plæneklipperens underside [fig. M1]:

1. Læg forsigtigt plæneklipperen på siden.
2. Rengør undersiden, kniven og udkaståbningen  med en blød børste (undlad at bruge skarpe genstande).

4.1.3 Rengør græsopsamlingsækkens:

- Rengør græsopsamlingsækkens med en blød børste (undlad at bruge skarpe genstande).

4.2 Rengøring af den genopladelige accu og accuopladeren:

Sørg for, at accuen og batteriopladerens overflader og kontakter altid er rene og tørre, før accuen tilsluttes batteriopladeren.

- Brug ikke rindende vand

4.2.1 Rengøring af accu:

- Rengør ventilationsslidserne og accuens kontakter af og til med en blød ren og tør pensel.

4.2.2 Rengøring af batteriopladeren:

- Rengør kontakterne og plastikdelene med en blød, tør klud.





5. OPBEVARING

5.1 Afbrydelse af brugen:

Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.

1. Drej sikkerhedsnøglen til position **0**, og tag den ud for at forhindre, at accuerne aflades.
2. Tag batterierne ud.
3. Oplad accuerne.
4. Tøm græsopsamlingsækkens.
5. Rengør plæneklipperen, accuerne og batteriopladeren (se 4. VEDLIGEHOLDELSE).
6. Opbevar plæneklipperen, accuerne og batteriopladeren på et tørt, lukket og frostsikkert sted.

5.1.1 Pladsbesparende lagerposition [fig. S1]:

1. Klap begge greb  udad.
2. Klap håndtaget  nedad på plæneklipperen.
Sørg for, at kablet ikke er klemt fast imellem håndtaget og plæneklipperen, da kablet ellers kan blive beskadiget.
3. Tryk begge greb  mod håndtaget .

6. FEJLAFHJÆLPNING



FARE!

Snitlæstion på grund af kniven!

Fare for snitsår på grund af at maskinen starter utilsigtet.

- Bær beskyttelseshandsker.
- Vent indtil kniven står stille.
- Fjern sikkerhedsnøglen.
- Tag batterierne ud.

6.1 Udskift kniven [fig. T1/T2]:



FARE!

Legemsbeskadigelse!










Fare for snitsår, hvis en beskadiget eller bøjet kniv eller en kniv med ubalance eller med stoppede skærekanten drejer.

- Undlad at bruge plæneklipperen, hvis kniven er skadet eller bøjet, hvis den er i ubalance eller har stoppede skærekanten.
- Undlad at slibe kniven.

GARDENA-reservedele fås hos din **GARDENA-forhandler** eller hos din **GARDENA-service**.

- Brug kun en original **GARDENA Reservekniv** **Varenr. 4103**

Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at GARDENA Service eller en kontraktforhandler, der er autoriseret af GARDENA, udskifter kniven.

1. Stik en skruetrækker ind i et af de huller, der er beregnet hertil, på undersiden af huset .
Skrue-trækkeren fungerer hermed som anslag for kniven.
2. Skru knivskruen  ud.
Kontrollér, at afstandsholderen  ikke bliver beskadiget ved kraft-anvendelse.
3. Fjern knivskruen  og spændeskiven .
4. Fjern kniven .
5. Sæt den nye kniv  ind i plæneklipperen. Her skal påskriften på kniven (**this side to grass**) være synlig.
6. Sæt spændeskiven  og knivskruen  ind i plæneklipperen.

7. Skru den nye kniv ⑦ fast med knivskruen ⑥ (drejningsmomentet er 15 – 20 Nm). Stram den ikke for fast.
Kontrollér, at afstandsholderen ④ ikke bliver beskadiget ved kraft-anvendelse.
8. Træk skruetrækkeren ud af plæneklipperen.
Kontrollér, at skruetrækkeren er fjernet, før plæneklipperen startes igen.

6.2 Fejltabel:

| Problem | Mulig årsag | Afhjælpning |
|---|---|--|
| Motoren er blokeret | Forhindring blokerer motoren. | → Fjern forhindringen. |
| | Skærehøjden er indstillet for lille. | → Indstil en højere skærehøjde. |
| Høje lyde og plæneklipperen klapper | Skruer på motoren, fikseringen eller på plæneklipperens hus er løse. | → Få en autoriseret kontraktsforhandler eller GARDENA Service til at efterstramme skrueerne. |
| | Plæneklipperen kører ujævnt eller vibrerer meget | Kniven er beskadiget eller slidt. Knivskruen er løst. Kniven er meget snavset. |
| Græsplænen er ikke slået rent | Kniven er sløv eller beskadiget. | → Udskift kniven. |
| | Skærehøjden er indstillet for lille. | → Indstil en højere skærehøjde. |
| Plæneklipperen starter ikke eller stopper. LED ③ blinker grønt [fig. 04] | Accuen er tom. | → Oplad accuen. |
| | Plæneklipperen starter ikke eller stopper. Fejl-LED ④ lyser rødt [fig. 04] | Accuens temperatur ligger uden for det tilladte område. Mellem accuens kontakter sidder der vanddråber eller fugt. Forhindring blokerer motoren. |
| Plæneklipperen starter ikke eller stopper. Fejl-LED ④ blinker rødt [fig. 04] | Plæneklipper er defekt. | → Kontakt GARDENA Service. |
| | Plæneklipperen starter ikke eller stopper. Fejl-LED ④ lyser ikke [fig. 04] | Accuen er ikke sat rigtigt ind i holderen. Sikkerhedsnøglen står ikke på 1. Accuen er defekt. Plæneklipper er defekt. |
| Opladning er ikke mulig. Accu-kontrollampen ⑤ lyser grønt konstant. Accu-fejllampe ⑥ blinker rødt. [Fig. 03] | Accuen er ikke skubbet korrekt på batteriopladeren. | → Skub accuen korrekt på batteriopladeren. |
| | Accuens kontakter er snavsede. | → Rengør accuens kontakter (f. eks ved at sætte accu i og tage den ud flere gange. Udskift evt. accuen). |
| | Accuens temperatur ligger uden for det tilladte område. Accuen er defekt. | → Vent til accuens temperatur igen ligger mellem 0 °C – +45 °C. → Udskift accuen. |
| Opladning er ikke mulig. Accu-kontrollampe ⑤ lyser ikke / Accu-fejllampe ⑥ lyser ikke [fig. 03] | Batteriopladerens netstik er ikke isat korrekt. | → Stik netstikket fuldstændigt ind i stikdåsen. |
| | Stikdåse, ledning eller oplader er defekt. | → Kontrollér netspænding. Lad evt. en autoriseret kontraktsforhandler eller GARDENA's service kontrollere opladeren. |

BEMÆRK:

Reparationer må kun udføres af GARDENA Servicecentre eller af forhandlere, som er autoriseret af GARDENA.

→ Henvend dig venligst ved andre fejl til GARDENA Service-Center.

7. TEKNISKE DATA

| Accu-plæneklipper | Enhed | Værdi (Varenr. 14638) |
|--|--------|-----------------------|
| Knivens omdrejningstal (normalt / eco) | 0/min. | 3500 / 3100 |

| Accu-plæneklipper | Enhed | Værdi (Varenr. 14638) |
|---|------------------|-----------------------|
| Skærebredde | cm | 37 |
| Indstilling af skærehøjden (4 positioner) | mm | 35 – 65 |
| Græsopsamlingsækkens volumen | l | 45 |
| Vægt (uden genopladelig accu) | kg | 13,9 |
| Lydtrykkniveau $L_{pA}^{1)}$ Usikkerhed k_{pA} | dB (A) | 80 3 |
| Lydeffektniveau $L_{WA}^{2)}$: målt/garanteret Usikkerhed k_{WA} | dB (A) | 91 / 93 1,2 |
| Håndarmsvibration $a_{vhw}^{1)}$ Usikkerhed k_{vhw} | m/s ² | ≤ 2,5 1,5 |

Målemetode iht.: ¹⁾ EN IEC 62841-4-3 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



BEMÆRK: Den anførte vibrationsemissionsværdi blev målt iht. en standardiseret kontrolmetode og kan bruges til at sammenligne elektriske værktøjer med hinanden. Denne værdi kan også bruges til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Vibrationsemissionsværdien kan variere under el-værktøjets virkelige anvendelse, afhængigt af hvordan maskinen anvendes. Som en sikkerhedsforanstaltning bør du maksimalt arbejde 1 time med maskinen uden afbrydelse.

| System-accu PBA 18V 4,0Ah W-C | Enhed | Værdi (Varenr. 14905) |
|--|--------------|---|
| Accuspænding | V (DC) | 18 |
| Accukapacitet | Ah | 4,0 |
| Antal celler (li-ion) | | 10 |
| Egnede POWER FOR ALL System accu-opladere | | AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV |
| Accuoplader AL 1830 CV P4A | Enhed | Værdi (Varenr. 14901) |
| Netspænding | V (AC) | 220 – 240 |
| Netfrekvens | Hz | 50 – 60 |
| Nominal styrke | W | 26 |
| Accu-opladningsspænding | V (DC) | 14,4 – 18 |
| Maks. accu-opladningsstrøm | A | 3,0 |
| Accuens opladningstid 80% / 97 – 100% (ca.) | | |
| PBA 18V 2,0Ah W-B | min. | 32 / 45 |
| PBA 18V 2,5Ah W-B | min. | 40 / 60 |
| PBA 18V 4,0Ah W-C | min. | 64 / 95 |
| Tilladt temperaturområde for opladning | °C | 0 – 45 |
| Vægt i overensstemmelse med EPTA-Procedure 01:2014 | kg | 0,17 |
| Kapslingsklasse | | □ / II |
| Egnede POWER FOR ALL System accuer | | PBA 18V |

8. TILBEHØR/RESERVEDELE

| | | |
|---|--|--------------------------------|
| GARDENA Reservekniv | Som reserve for stumpe knive. | Varenr. 4103 |
| GARDENA System accu P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 | Accu til ekstra brug eller til udskift. | Varenr. 14903 Varenr. 14905 |
| GARDENA Accu-hurtig-oplader AL 1830 CV P4A | Til hurtig opladning af POWER FOR ALL System accuer PBA 18V.W-.. | Varenr. 14901 |

9. SERVICE

Kontakt venligst adressen på det medfølgende garantkort.

10. BORTSKAFFELSE

10.1 Bortskaffelse af plæneklipperen

(iht. direktiv 2012/19/EU / S.I. 2013 nr. 3113):



Produktet må ikke bortskaffes via normalt husholdningsaffald.
Det skal bortskaffes iht. de gældende lokale miljøforskrifter.

VIGTIGT!

→ Bortskaf produktet via en miljøstation i nærheden.

10.2 Bortskaffelse af accuerne:



Accuen har lithium-ion-celler, som ikke må bortskaffes i normalt husholdningsaffald, når de ikke kan bruges mere.

Li-ion

VIGTIGT!

1. Oplad litium-ion-cellerne fuldstændigt (kontakt her GARDENA Service).
 2. Sørg for at sikre litium-ion-celle-kontakterne mod kortslutning.
 3. Bortskaf litium-ion-cellerne fagligt korrekt via din lokale miljøstation.
-

| | |
|--|---|
| <p>de EU-Konformitätserklärung Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Gerät(e)s verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p> | <p>hu EU megfeleléségi nyilatkozat Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az átalakult alábbi kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az unióis irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p> |
| <p>en EC Declaration of Conformity The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p> | <p>cs ES prohlášení o shodě Podpisaná osoba způsobilá zvládnout výrobu GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje/splní požadavky směrnice EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p> |
| <p>fr Déclaration de conformité CE Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, que cet appareil est conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p> | <p>sk EÚ vyhlásenie o zhode Dolú podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko, potvrdzuje, že v nasledujúcom uvedený(-é) prístroj(-e) v provedení námi uvedenom na trh spĺňa/splní požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p> |
| <p>nl EU-conformiteitsverklaring De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het/de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p> | <p>el Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, T.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η(οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ες) στην έκδοσή που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των ευρωπαϊκών οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγουμένη συνηθωμένη με την εταιρεία μας πορεία να ισχύει η δήλωση.</p> |
| <p>sv EU-försäkran om överensstämmelse Undertecknad intygar som befulldäktad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angivna apparat/ nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller förordningarna i de harmoniserade EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.</p> | <p>sl Izjava EU o skladnosti Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjuje zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p> |
| <p>da EU-overensstemmelseserklæring Underskriveren bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet/apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.</p> | <p>hr EU izjava o skladnosti Dolje potpisani kao ovlaštenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđuje, da u nadaljevanju označene naprave u izvedbi, u kakršni smo jih dali v promet, izpolnjuje zahteve usklajenih direktiva EU, sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koji nisu prethodno ugovorene s nama.</p> |
| <p>fi EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Allekirjoittanut vahvistaa valmistajansa, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamansa henkilöä, että seuraava laite täyttää/seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisien standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassolonsa.</p> | <p>ro Declarație de conformitate UE Semnatarul, în calitate sa de împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrise în cele ce urmează, în execuția pusă de noi pe piață îndeplinesc cerințele directivei armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparatorilor), această declarație își pierde valabilitatea.</p> |
| <p>it Dichiarazione di conformità UE Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza UE e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p> | <p>bg ЕС-Декларация за съответствие Долноподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описания(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пунат от нас на пазара изпълнява/ изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уред(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p> |
| <p>es Declaración de conformidad de la UE El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p> | <p>et EL-i vastavastadeklaratsioon Allakirjutajana kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) seadme poolt turule toodud versiooni kohti harmoniseeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Seadme (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse.</p> |
| <p>pt Declaração CE de Conformidade O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p> | <p>It ES atitikties deklaracija Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliotasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto(-ų) prietaiso(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniąsias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p> |
| <p>pl Deklaracja zgodności UE Nижєj podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-niają wymogi harmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnych z nami zmian urządzenia/-ń.</p> | <p>Iv ES atbilstības deklarācija Zem parakstītais personāla kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīce(-s) izpildījuma, kādā mēs to (tās) esam laidusi tirgū, atbilst saskaņotajām ES direktīvajām, ES drošības standartiem un konkrētajām produktām noteiktajiem standartiem. Ierīce(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.</p> |

| | | | |
|--|---|---|---|
| <p>Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuoteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:</p> | <p>Akku-Rasenmäher Battery Lawnmower Tondeuse sur batterie Accu-grasmaaler Accu-gräsklippare Accu-pleneklipper Akkukäyttöinen ruohonleikkuri Rasaerba a batteria Cortacésped de batería recargable Máquina de cortar relva a bateria Akumulatorowe kosiarzki do trawy Akkumulatoros fűnyíró Akumulatorová sekačka na trávnik Akumulatorová kosačka Χλοκοπτική μπαταρίας Akumulatorska kosilnica Baterijska kosilica za travu Maşină de tuns iarbă cu baterie Акумуляторна косачка Akuga muruniiduk Akumulatorinė vejapjovė Ar akumulatoru darbināms zāles plāvējs</p> | <p>Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN: Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveaue: Ljudnivå: Støjniveau: Äänitaso: Livello acustico: Nivel de ruido: Nivel de ruido: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku: Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiinnitysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE:</p> | <p>EN ISO 12100 EN 62841-1 EN IEC 62841-4-3 Ladegerät/ Charger: EN 60335-1 EN IEC 60335-2-29 Hladiny hluku: Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nível de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis : CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Ετος οµάρτος CE: Leot namestivte CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-mārgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženklui: CE-markējuma uzlikšanas gads: 2022</p> |
| <p>Produkttyp: Product type: Type de produit: Producttype: Producttype: Tuotetyyppi: Tipo adl prodotto: Tipo de producto: Tipo de produto: Typ produktu:</p> | <p>Terméktípus: Druh výrobku: Typ de produit: Typo προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукт: Tootetüüp: Gaminio tipas: Produkta veids:</p> | <p>Artikelnummer: Article number: Référéncie : Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Codice articolo: Referencia: Número de referéncia: Numer katalogowy:</p> <p>Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod articol: Артикул номер: Artiklinumber: Dalies numeris: Artikula numurs:</p> | <p>Ulm, den 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Fait à Ulm, le 30.09.2022 Ulm, 30-09-2022 Ulm, 2022.09.30 Ulm, 30.09.2022 Ulmssa, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022 Ulm, 30.09.2022</p> |
| <p>PowerMax 37/36V P4A</p> <p>EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktivit: Direttive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Predpisy ES: Smernice EU: Объясн EK: Direktive EU:</p> | <p>EC directive: Directive CE: Директиви на EO: EU direktiivid: EB direktivos: EK direktivas: 2006/42/EG 2014/30/EU 2000/14/EC 2011/65/EU Ladegerät/ Charger: 2014/35/EU</p> | <p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Jäger, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm</p> <p>Konformitätsbewertungs- verfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Jäger, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée : Documentation technique GARDENA, M. Jäger, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm</p> <p>Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe VI</p> | <p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Auktoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Peñomocnik Meghatalmazott Zplnomocñeneç Splnomocnený O εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalotasis atstovas Pilnvarotā persona</p> <p>Reinhard Pompe Vice President Products</p> <p>Wolfgang Engelhardt Vice President Supply Chain</p> |

EN UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Battery Lawnmower**

Product type: **PowerMax 37/36V P4A**

Article number: **14638**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Charger:
S.I. 2016/1101

Designated standards: **EN ISO 12100
EN 62841-1
EN IEC 62841-4-3**

Charger:
**EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29**

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.
Academy Place, 1 – 9 Brook Street
Brentwood, Essex
CM14 5NQ
United Kingdom
Approved Body Number: 0359**

Number of notified body: **0359**

Authorised representative: **Husqvarna UK Limited
Preston Road
Aycliffe
County Durham
UK DL5 6UP**

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation
M. Jäger
89079 Ulm**

Noise level: measured / guaranteed **91 dB(A) / 93 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 30.09.2022

Authorised Representative:



Reinhard Pompe
Vice President Products



Wolfgang Engelhardt
Vice President Supply Chain

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Piedro Noriog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosr.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisoharyan@icloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Sahiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Hercegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Nortech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira
Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nortech.com.br
www.nortech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
2286 Avenida General Oscar Bonilla
Concepcion
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
高世华 (上海) 管理有限公司
3F, Bang Square B,
No.207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市市长宁区崧虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 9520
+57 (1) 703 9522
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montalegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: 3761 5757
https://gardeningegypt.com/
hany.masoud@univag.org/

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92235 Gennemilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθήνων 32
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Skermmuvogi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslum ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq
Alisheq Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong
Seocho-gu
137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: 24730745
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
O'So Ayle Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (03)-7734 7997
case@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 401 6950
info@espacemaison.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
info@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyolj Gardening Shop
Namiid Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soylj@maginet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi
Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 96824582816
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay
Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/ 25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru
Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2520252
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay Saint Peter
Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraaque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013003 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение OB02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Serbia
Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A
Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road
Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Pivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka
Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kerrikkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 438050
info@deto.sr

Sweden
Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co.,Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@7friends.com.tw

Tajikistan
ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuch Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065, Tunisia
www.smamtunisia.com
Soulaymen Majdoub
Soulaymen@smamtunisia.com

Turkey
Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Turkey
Phone: (+90) 216 389 39 39
info@dostbahce.com.tr
www.dostbahce.com.tr

Turkmenistan
I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BEFKARAR Shopping Center,
Ground floor, A776,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com /
bekiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7800 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна
AT «Альцест»
вул. Петропавлівська 4
08130, Київська обл. Києво-Святошинський
р-н, с. Петропавлівська Борщагілка
Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 2203 1844
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFAY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
No. 03, Lot E2/D21, Ton That Thuyet Street,
Dich Vuong Hau Commune
Cau Giay District, Hanoi
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

14638-20 960.030722
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com